

Антон ЧЕХОВ

ВИШНЕВЫЙ САД

T8 RUGRAM

УДК 82-31  
ББК 83.3(2Рос=Рус)  
Ч56

**Чехов, А.П.**

Ч56      Вишневый сад / А.П. Чехов. – М. : Т8 Издательские технологии / RUGRAM. – 198 с. – (RUGRAM-КЛАССИКА).

ISBN 978-5-519-65984-0

В нашем новом проекте вы найдете как книги из «золотого фонда» классической русской литературы, так и редкие, почти забытые, произведения авторов, оставшихся в тени своих великих современников. Эти книги не утратили самобытной актуальности, сегодня, как и сто лет назад, они определяют пути русской культуры, ищут ответы на «проклятые вопросы».

Без этих книг невозможно понять кто мы, кем мы были, куда движемся. Мы отобрали для вас самые важные тексты русских классиков, представили их в наиболее полных редакциях, без каких либо сокращений и цензурных изъятий, и составили серию RUGRAM-КЛАССИКА.

Вашему вниманию представляется книга Антона Павловича Чехова «Вишневый сад».

УДК 82-31  
ББК 83.3(2Рос=Рус)  
BIC FC  
BISAC FIC000000

ISBN 978-5-519-65984-0

© Т8 RUGRAM, оформление, 2018  
© Т8 Издательские технологии, 2018

## СОДЕРЖАНИЕ

---

ВИШНЕВЫЙ САД.....	5
ТРИ СЕСТРЫ.....	65
ЧАЙКА.....	139



# ВИШНЕВЫЙ САД



## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

---

**Раневская Любовь Андреевна**, помещица

**Аня**, ее дочь, 17 лет

**Варя**, ее приемная дочь, 24 лет

**Гаев Леонид Андреевич**, брат Раневской

**Лопахин Ермолай Алексеевич**, купец

**Трофимов Петр Сергеевич**, студент

**Симеонов-Пищик Борис Борисович**, помещик

**Шарлотта Ивановна**, гувернантка

**Епиходов Семен Пантелейевич**, конторщик

**Дуняша**, горничная

**Фирс**, лакей, старик 87 лет

**Яша**, молодой лакей

**Прохожий**

**Начальник станции**

**Почтовый чиновник**

**Гости**, прислуга

*Действие происходит в имении Л. А. Раневской.*

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

---

*Комната, которая до сих пор называется детскою. Одна из дверей ведет в комнату Ани. Рассвет, скоро взойдет солнце. Уже май, цветут вишневые деревья, но в саду холодно, утренник. Окна в комнате закрыты.*

Входят Дуняша со свечой и Лопахин с книгой в руке.

**Лопахин.** Пришел поезд, слава богу. Который час?

**Дуняша.** Скоро два. (*Тушит свечу.*) Уже светло.

**Лопахин.** На сколько же это опоздал поезд? Часа на два по крайней мере. (*Зевает и потягивается.*) Я-то хорош, какого дурака свалил! Нарочно приехал сюда, чтобы на станции встретить, и вдруг проспал... Сидя уснул. Досада... Хоть бы ты меня разбудила.

**Дуняша.** Я думала, что вы уехали. (*Прислушивается.*) Вот, кажется, уже едут.

**Лопахин** (*прислушивается*). Нет... Багаж получить, то да се...

Пауза.

Любовь Андреевна прожила за границей пять лет, не знаю, какая она теперь стала... Хороший она человек. Легкий, простой человек. Помню, когда я был мальчиконком лет пятнадцати, отец мой покойный — он тогда здесь на деревне в лавке торговал — ударил меня по лицу кулаком, кровь пошла из носу... Мы тогда вместе пришли зачем-то во двор, и он выпивши был. Любовь Андреевна, как сейчас помню, еще молоденькая, такая худенькая, подвела меня к рукомойнику, вот в этой самой комнате, в детской. «Не плачь, говорит, мужичок, до свадьбы заживет...»

Пауза.

Мужичок... Отец мой, правда, мужик был, а я вот в белой жилете, желтых башмаках. Со свиным рылом в калашный ряд... Только

что вот богатый, денег много, а ежели подумать и разобраться, то мужик мужиком... (*Перелистывает книгу.*) Читал вот книгу и ничего не понял. Читал и заснул.

*Пауза.*

**Дуняша.** А собаки всю ночь не спали, чуют, что хозяева едут.

**Лопахин.** Что ты, Дуняша, такая...

**Дуняша.** Руки трясутся. Я в обморок упаду.

**Лопахин.** Очень уж ты нежная, Дуняша. И одеваешься, как барышня, и прическа тоже. Так нельзя. Надо себя помнить.

*Входит Епиходов с букетом: он в пиджаке и в ярко вычищенных сапогах, которые сильно скрипят; войдя, он роняет букет.*

**Епиходов** (*поднимает букет*). Вот садовник прислал, говорит, в столовой поставить. (*Отдает Дуняше букет.*)

**Лопахин.** И квасу мне принесешь.

**Дуняша.** Слушаю. (*Уходит.*)

**Епиходов.** Сейчас утренник, мороз в три градуса, а вишня вся в цвету. Не могу одобрить нашего климата. (*Вздыхает.*) Не могу. Наш климат не может способствовать в самый раз. Вот, Ермолай Алексеич, позвольте вам присовокупить, купил я себе третьего дня сапоги, а они, смею вас уверить, скрипят так, что нет никакой возможности. Чем бы смазать?

**Лопахин.** Отстань. Надоел.

**Епиходов.** Каждый день случается со мной какое-нибудь несчастье. И я не ропщу, привык и даже улыбаюсь.

*Дуняша входит, подает Лопахину квас.*

Я пойду. (*Натыкается на стул, который падает.*) Вот... (*Как бы торжествую.*) Вот видите, извините за выражение, какое обстоятельство, между прочим... Это просто даже замечательно! (*Уходит.*)

**Дуняша.** А мне, Ермолай Алексеич, признаться, Епиходов предложение сделал.

**Лопахин.** А!

**Дуняша.** Не знаю уж как... Человек он смирный, а только иной раз как начнет говорить, ничего не поймешь. И хорошо, и чувствительно, только непонятно. Мне он как будто и нравится. Он меня любит безумно. Человек он несчастливый, каждый день что-нибудь. Его так и дразнят у нас: двадцать два несчастья...

**Лопахин** (*прислушивается*). Вот, кажется, едут...

**Дуняша.** Едут! Что ж это со мной... похолодела вся.

**Лопахин.** Едут, в самом деле. Пойдем встречать. Узнает ли она меня? Пять лет не видались.

**Дуняша** (*в волнении*). Я сейчас упаду... Ах, упаду!

Слышно, как к дому подъезжают два экипажа. Лопахин и Дуняша быстро уходят. Сцена пуста. В соседних комнатах начинается шум. Через сцену, опираясь на палочку, торопливо проходит Фирс, ездивший встречать Любовь Андреевну; он в старинной ливрее и в высокой шляпе; что-то говорит сам с собой, но нельзя разобрать ни одного слова. Шум за сценой все усиливается. Голос: «Вот пройдемте здесь...» Любовь Андреевна, Аня и Шарлотта Ивановна с собачкой на цепочке, одетые по-дорожному. Варя в пальто и платке, Гаев, Симеонов-Пиццик, Лопахин, Дуняша с узлом и зонтиком, прислуга с вещами — все идут через комнату.

**Аня.** Пройдемте здесь. Ты, мама, помнишь, какая это комната?

**Любовь Андреевна** (*радостно, сквозь слезы*). Детская!

**Варя.** Как холодно, у меня руки закоченели. (*Любови Андреевне*) Ваши комнаты, белая и фиолетовая, такими же и остались, макушка.

**Любовь Андреевна.** Детская, милая моя, прекрасная комната... Я тут спала, когда была маленькой... (*Плачет*.) И теперь я как маленькая... (*Целует брата, Варю, потом опять брата*.) А Варя по-прежнему все такая же, на монашку похожа. И Дуняшу я узнала... (*Целует Дуняшу*.)

**Гаев.** Поезд опоздал на два часа. Каково? Каковы порядки?

**Шарлотта** (*Пиццику*). Моя собака и орехи кушает.

**Пиццик** (*удивленно*). Вы подумайте!

Уходят все, кроме Ани и Дуняши.

---